

Impressum

mt-medizintechnik
erscheint 6-mal jährlich

135. Jahrgang

Schwerpunktthema

Prozessmanagement und DIN EN 15224

Redaktion

Iris Bings,
bings@mt-medizintechnik.de
Martin Fiebich,
fiebich@mt-medizintechnik.de
Unter Mitarbeit von Daniela Penn
daniela.penn@medisis.de

Redaktion mt-online

Frank Bergs
bergs@mt-medizintechnik.de

Redaktionsbeirat
C. Backhaus, Hamburg,
claus.backhaus@bg-verkehr.de
G. Haufe, Dresden
buero@bhaufe.de
M. Regner, Dresden,
maic.regner@uniklinikum-dresden.de
A. Keller, Ilmenau,
andreas.keller@tu-ilmenau.de
M. Kindler

manfred.kindler@fbmt.de
J. Stettin, Hamburg,
juergen.stettin@haw-hamburg.de

Verlag
TÜV Media GmbH
Am Grauen Stein, 51105 Köln
Postfach 903060, 51123 Köln
Tel.: 0221/806-3535,
Fax: 0221/806-3510
E-Mail: tuev-media@de.tuv.com
www.tuev-media.de
Geschäftsführerin:
Gabriele Landes

Koordination:
Cindy Bouchagiar
Tel.: 0221/806-3507
cindy.bouchagiar@de.tuv.com

Anzeigenverwaltung:
Gudrun Karafiol-Schober
Tel.: 0221/806-3536
E-Mail: Gudrun.Karafiol@de.tuv.com

Satz: DSV, Bernd Meier, Stockhausen

Druck: TÜV Media GmbH, Köln

Bezugs- u. Lieferbedingungen
medizintechnik:
Jahresabonnementspreis
Inland 67,- € zzgl. Versandkosten
Preisänderungen vorbehalten.
Einzelheft 15,- €.
Studentenabonnement 30,- €
Bestellungen nehmen der Verlag und
alle Buchhandlungen im In- und Aus-
land entgegen. Die Kündigung des
Abonnements ist mit einer Frist von
6 Wochen jeweils zum 31.12.
möglich und schriftlich an den Verlag
zu richten. Die Abonnementsgebühren
werden jährlich im Voraus in Rechnung
gestellt oder bei Teilnahme am Last-
schriftverfahren jährlich oder vierteljähr-
lich abgebucht. Sollte die Fachzeitschrift
aus Gründen, die nicht vom Verlag zu
vertreten sind, nicht geliefert
werden können, besteht kein Anspruch
auf Nachlieferung oder Erstattung
vorausbezahlter Bezugsgebühren.
– Anzeigenpreis nach Tarif v. 1.1.2015.
Informationen und Angebote über
Netzwerklicenzen erhalten Sie beim
Verlag direkt. – Mit der Annahme von
Originalbeiträgen zur Veröffentlichung
erwirbt der Verlag das uneingeschränkte
Verfügungsrecht. Die Zeitschrift und
alle in ihr enthaltenen Beiträge und
Abbildungen sind urheberrechtlich
geschützt. Mit Ausnahme der gesetzlich
zugelassenen Fälle ist eine Verwertung
ohne Einwilligung des Verlags strafbar.
Der Verlag ist bereit, von einzelnen
Beiträgen Sonderdrucke gegen
Berechnung zu liefern. Gerichtsstand
für Vollkaufleute ist Köln, für alle
Übrigen gilt dieser Gerichtsstand,
sofern Ansprüche im Wege des
Mahnverfahrens geltend gemacht
werden.

Hinweis für Autoren
Finden Sie unter www.mt-medizintechnik.de/Kontakt;
Manuskripte sind einzusenden an
redaktion@mt-medizintechnik.de

Inhalt

EDITORIAL

163 Der menschliche Faktor

KURZ UND INTERESSANT

166 Nachrichten • Vorschriften • Neuerungen

FACHBEITRÄGE

170 H. Wirtz und M. Zehe
Risikomanagement in einer strahlentherapeutischen
Gemeinschaftspraxis

172 M. Bruss
Intelligente Sprachsteuerung durch Natural Language
Understanding – Intelligente Sprachlösungen für
medizintechnische Anwendungen am Beispiel einer
Medizin-App zur Objektivierung von Schmerzen

177 M. Kindler
Risiko Krankenhaus – Was bringt die neue DIN EN 15224?

AUS- UND WEITERBILDUNG

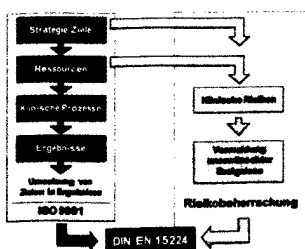
182 D. Heinemann und A. Keller
Experimenteller Computertomograph für Lehre und
Forschung – Teil 8: Iterative Rekonstruktionsverfahren
zur Dosisminimierung

NACHRICHTEN AUS DEN VERBÄNDEN

190 Medizintechnik – Cluster in Deutschland
Teil 3: Forum MedTech Pharma – Branchennetzwerk für
Akteure der Gesundheitswirtschaft
191 Neues aus dem Krankenhaus Kommunikations Centrum (KKC)
192 Medizintechnik – Cluster in Deutschland
Teil 4: Mannheim Medical Technology Cluster –
Wachstumschancen in einer starken Region
194 fbmt – das kompetenznetzwerk für medizintechnik
196 Normung

AKTUELL

199 Firmeninformationen
200 Vorschau Heft 6/2015



Titelfoto: Übersicht des
Zusammenhangs ISO 9001:2008 und
DIN EN 15224 (aus Artikel Wirtz/Zehe)

Events

29. Oktober 2015, Nürnberg

4. Nürnberger Medizinprodukte-
Konferenz 2015

Info: www.tuv.com/konferenzen

5. bis 6. November 2015, Berlin

6. Nationaler Fachkongress Tele-
medizin – „Evaluation – Qualität
– Forschung“.

Info: www.telemedizinkongress.de

6. bis 7. November 2015, München- gladbach

Aktualisierungskurs der Fachkun-
de nach RöV u. StrSchV für Ärzte,
Medizinphysikexperten, MTA/
MTRA und Arzthelfer(innen).

Info: www.mariahilf.de/de/Veranstaltungen.htm

16. bis 19. November 2015, Düsseldorf

Medica, Internationale Fachmesse
und Kongress für Medizintechnik.

Info: www.medica.de

25. November 2015, Berlin

2. Homecare-Management-Kon-
gress – Vernetzte Lösungen für die
Herausforderungen des demogra-
fischen Wandels.

Info: www.bvmed.de

29. November bis 4. Dezember 2015, Chicago/USA

Jahrestagung der Radiological
Society of North America (RSNA).
Fachtagung und Industrieausstel-
lung.

Info: www.rsna.org

31. November 2015, Köln

Seminar: „Risikomanagement
Patientenüberwachung – Alarmie-
rung“, Köln Novotel Hotel

Info: www.dialog-wb.de/offene-seminare.php?rub=9&info=1086

10. bis 11. Dezember 2015, München

8. Hands-on-Intensivkurs für
Ingenieure: Chirurgie in der Praxis
für Ingenieure, Informatiker und
Medizintechniker.

Info: www.dgbmt.de

15. bis 16. Dezember 2015, Hamburg

Seminar: „Qualitätsmanagement
für Medizinproduktehersteller
nach DIN EN ISO 13485:2012“.

Info: www.prosystem-ag.com

15. bis 16. Juli 2016, Nürnberg

MEDIZIN INNOVATIV – Forum
MedTech Pharma 2016

Info: www.medtech-pharma.de

Weitere Termine, Informationen
und für Abonnenten die mt in
E-Paper-Version unter:
www.mt-medizintechnik.de